

NOVALIS

HIMNOS A LA NOCHE



se

Contrastando con el carácter transparente, específicamente popular de la lírica romántica alemana, aparecen estrenando siglo, en 1800, los *Himnos a la Noche* de Novalis, versos filosóficos, místicos, oscuros como la noche, su destinataria.

Los seis poemas que componen los *Himnos...* son la única obra consumada de Novalis, el malogrado poeta desaparecido en plena juventud por la galopante enfermedad romántica: la tuberculosis. Sería esta enfermedad también la causante de la muerte de su amada, la casi niña todavía Sophie von Kühn, musa del poeta. El 13 de mayo de 1797, dos meses después de la muerte de Sophie, se produjo un acontecimiento: Novalis se encontraba en el cementerio de Grüningen cuando creyó ver aparecer el espectro de su amada. Ese reencuentro reveló el camino al poeta y le indujo a escribir esos hermosos versos que exaltan apasionadamente la noche.

Los *himnos a la noche* son básicos para entender buena parte del pensamiento novaliano. Su lectura, difícil y ardua, nos acercará al conocimiento y a la comprensión de algunos de los elementos fundamentales de la estética del primer romanticismo y, principalmente, de esa tan clara oposición entre el día (la vida) y la noche (la muerte). Como toda poesía, en Novalis también está presente el juego simbólico, el lenguaje elaborado y las asociaciones que, aparentemente, parecen inconexas o fuera de lugar; no obstante, la lectura de sus versos nos sumerge en el sentimiento íntimo del poeta, en la misteriosa y profunda noche, en los sueños, allá donde la imaginación se deja llevar hacia el infinito, incontrolable, para alcanzar un mundo eterno.



Novalis

Himnos a la Noche

ePub r1.0

Editor 17.10.15

Título original: *Hymnen an die Nacht*.

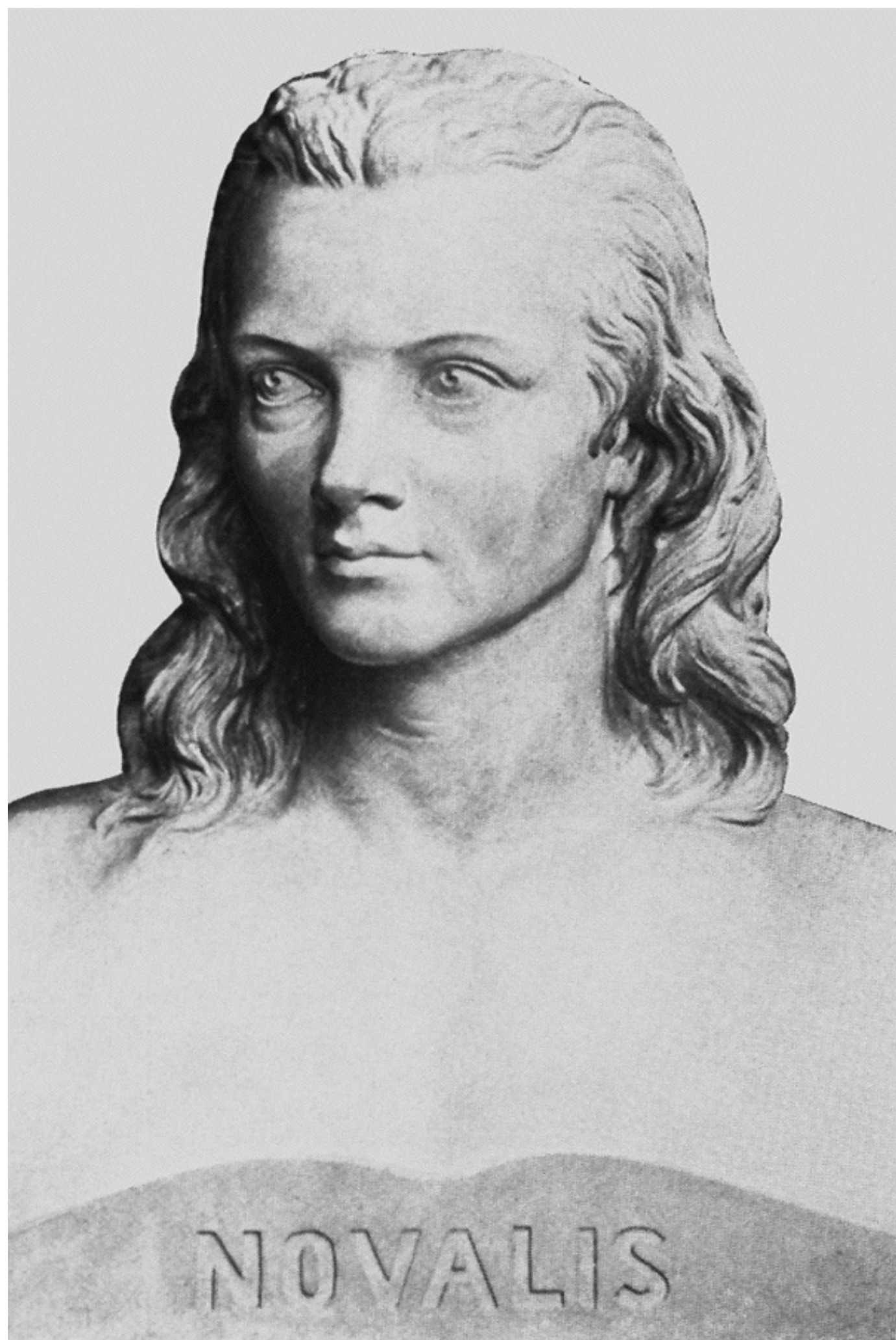
Novalis, 1800

Traducción: Eduardo Barjau

Editor digital: RLull

ePub base r1.2





¿Qué ser vivo, dotado de sentidos, no ama,
por encima de todas las maravillas del espacio que lo envuelve,
a la que todo lo alegra, la **Luz**
—con sus colores, sus rayos y sus ondas; su dulce omnipresencia—,
cuando ella es el alba que despunta?
Como el más profundo aliento de la **vida**
la respira el mundo gigantesco de los astros,
que flotan, en danza sin reposo, por sus mares azules,
la respira la piedra, centelleante y en eterno reposo,
la respira la planta, meditativa, sorbiendo la vida de la Tierra,
y el salvaje y ardiente animal multiforme,
pero, más que todos ellos, la respira el egregio Extranjero,
de ojos pensativos y andar flotante,
de labios dulcemente cerrados y llenos de música.
Lo mismo que un rey de la Naturaleza terrestre,
la Luz concita todas las fuerzas a cambios innúmeros,
ata y desata vínculos sin fin, envuelve todo ser de la Tierra con su imagen celeste.
Su sola presencia abre la maravilla de los imperios del mundo.
Pero me vuelvo hacia el valle,
a la sacra, indecible, misteriosa Noche.
Lejos yace el mundo —sumido en una profunda gruta—
desierta y solitaria es su estancia.
Por las cuerdas del pecho sopla **profunda tristeza.**
En gotas de rocío quiero hundirme y mezclarme con la **ceniza.**
—Lejanías del recuerdo, deseos de la juventud, sueños de la niñez,
breves alegrías de una larga vida,
vanas esperanzas se acercan en grises ropajes,
como niebla del atardecer tras la puesta del Sol—.
En otros espacios abrió la Luz sus bulliciosas tiendas.

¿No tenía que volver con sus hijos,
con los que esperaban su retorno con la fe de la inocencia?
¿Qué es lo que, de repente, tan lleno de presagios, brota en el fondo del corazón y
sorbe la brisa suave de la melancolía?
¿Te complaces también en nosotros, **Noche oscura?**
¿Qué es lo que ocultas bajo tu manto, que, con fuerza invisible, toca mi alma?
Un bálsamo precioso destila de tu mano,
como de un haz de adormideras.
Por ti levantan el vuelo las pesadas alas del espíritu.
Obscuramente, inefablemente nos sentimos movidos
—alegre y asustado, veo ante mí un rostro grave,
un rostro que dulce y piadoso se inclina hacia mí,
y, entre la infinita maraña de sus rizos,
reconozco la dulce juventud de la **Madre**—.
¡Qué pobre y pequeña me parece ahora la Luz!
¡Qué alegre y bendita la despedida del día!
Así, sólo porque la Noche aleja de ti a tus servidores,
por esto sólo sembraste en las inmensidades del espacio las esferas luminosas,
para que pregonaran tu omnipotencia —tu regreso— durante el tiempo de tu
ausencia.
Más celestes que aquellas centelleantes estrellas
nos parecen los **ojos infinitos** que abrió la Noche en nosotros.
Más lejos ven ellos que los ojos blancos y pálidos de aquellos incontables ejércitos
—**sin necesitar la Luz,**
ellos penetran las honduras de un espíritu que ama—
y esto llena de indecible delicia un espacio más alto.
Gloria a la Reina del mundo,
a la gran anunciadora de Universos sagrados,
a la tuteladora del Amor dichoso
—**ella te envía hacia mí, tierna amada, dulce y amable Sol de la Noche**—
ahora permanezco despierto
—porque soy Tuyo y soy Mío^[*]



tú me has anunciado la Noche: ella es ahora mi vida

—tú me has hecho hombre—

que el ardor del espíritu devore mi cuerpo,

que, convertido en aire, me una y me disuelva contigo íntimamente

y así va a ser eterna nuestra Noche de bodas.

2

¿Tiene que volver siempre la mañana?

¿No acabará jamás el poder de la Tierra?

Siniestra agitación devora las alas de la Noche que llega.

¿No va a arder jamás para siempre la víctima secreta del Amor?

Los días de la Luz están contados;

pero fuera del tiempo y del espacio está el imperio de la Noche.

—El Sueño dura eternamente. Sagrado Sueño.—

No escatimes la felicidad

a los que en esta jornada terrena se han consagrado a la Noche.

Solamente los locos te desconocen, y no saben del Sueño,

de esta sombra que tu, compasiva,

en aquel crepúsculo de la verdadera Noche

arrojas sobre nosotros.

Ellos no te sienten en las doradas aguas de las uvas,

en el maravilloso aceite del almendro

y en el pardo jugo de la adormidera.

Ellos no saben que tú eres

la que envuelves los pechos de la tierna muchacha

y conviertes su seno en un cielo,

ellos ni barruntan siquiera

que tú,

viniendo de antiguas historias,

sales a nuestro encuentro abriéndonos el Cielo

y trayendo la llave de las moradas de los bienaventurados,

de los silenciosos mensajeros de infinitos misterios.

3

Antaño,
cuando yo derramaba amargas lágrimas;
cuando, disuelto en dolor, se desvanecía mi esperanza;
cuando estaba en la estéril colina,
que, en angosto y oscuro lugar albergaba la imagen de mí
—solo, como jamás estuvo nunca un solitario,
hostigado por un miedo indecible—
sin fuerzas, pensamiento de la miseria sólo.

Cuando entonces buscaba auxilio por un lado y por otro
—avanzar no podía, retroceder tampoco—
y un anhelo infinito me ataba a la vida apagada que huía:
entonces, de horizontes lejanos azules
—de las cimas de mi antigua beatitud—,
llegó un escalofrío de crepúsculo,
y, de repente, *se rompió el vínculo del nacimiento,*
se rompieron las cadenas de la Luz.

Huyó la maravilla de la Tierra, y huyó con ella mi tristeza
—la melancolía se fundió en un mundo nuevo, insondable
ebriedad de la Noche, Sueño del Cielo—,
tú viniste sobre mí
el paisaje se fue levantando dulcemente;
sobre el paisaje, suspendido en el aire, flotaba *mi espíritu,*
libre de ataduras, nacido de nuevo.

En nube de polvo se convirtió la colina,
a través de la nube vi los rasgos glorificados de la Amada
—en sus ojos descansaba la eternidad—.

*Cogí sus manos. y las lágrimas se hicieron un vínculo
centelleante, indestructible.*

Pasaron milenios huyendo a la lejanía, como huracanes.

Apoyado en su hombro lloré;

lloré lágrimas de encanto para la nueva vida.

—Fue el primero, el único Sueño.—

Y desde entonces,

desde entonces sólo,

siento una fe eterna. una inmutable confianza en el Cielo de la Noche,

y en la Luz de este Cielo: la Amada.

4

*Ahora sé cuándo será la última mañana
—cuándo la Luz dejará de ahuyentar **la Noche y el Amor**—
**cuándo el sueño será eterno y será solamente Una Visión inagotable,
un Sueño.***

*Celeste cansancio siento en mí:
larga y fatigosa fue mi peregrinación al Santo Sepulcro, pesada, la cruz.
La ola cristalina,
al sentido ordinario imperceptible,
brota en el obscuro seno de la colina,
a sus pies rompe la terrestre corriente,
quien ha gustado de ella,
quien ha estado en el monte que separa los dos reinos
y ha mirado al otro lado, al mundo nuevo, a la **morada de la Noche**
—en verdad—, éste ya no regresa a la **agitación del mundo,**
al país en el que anida la **Luz en eterna inquietud.**
Arriba se construyen cabañas, cabañas de paz^[*],
anhela y ama, mira al otro lado,
hasta que la más esperada de todas las horas le hace descender
y le lleva al lugar donde mana la fuente,
sobre él flota lo terreno^[*],
las tormentas lo llevan de nuevo a la cumbre,
pero lo que el toque del Amor santificó
fluye disuelto por ocultas galerías,
al reino del más allá,
donde, como perfumes,
se mezcla con los amados que duermen en lo eterno.
Todavía despiertas,
viva Luz,
al cansado y le llamas al trabajo*

—me infundes alegre vida—

pero **tu seducción no es capaz de sacarme
del musgoso monumento del recuerdo.**

Con placer moveré mis manos laboriosas,
miraré a todas partes adonde tú me llames

—glorificaré la gran magnificencia de tu brillo—,

iré en pos, incansable, del hermoso entramado de tus obras de arte

—contemplaré la sabia andadura de tu inmenso y luciente reloj—,

escudriñaré el equilibrio de las fuerzas

que rigen el maravilloso juego de los espacios, innúmeros, con sus tiempos.

Pero **mi corazón, en secreto,**

permanece fiel a la Noche,

y fiel a su hijo, el Amor creador.

¿Puedes tú ofrecerme un corazón eternamente fiel?

¿Tiene tu Sol ojos amorosos que me reconozcan?

¿Puede mi mano ansiosa alcanzar tus estrellas?

¿Me van a devolver ellas el tierno apretón y una palabra amable?

¿Eres tu quien la ha adornado con colores y un leve contorno,

o fue Ella la que ha dado a tus galas un sentido más alto y más dulce?

¿Qué deleite, qué placer ofrece tu Vida

que suscite y levante los éxtasis de la muerte?

¿No lleva todo lo que nos entusiasma el color de la Noche?

Ella te lleva a ti como una madre y tú le debes a ella todo tu esplendor.

Tú te hubieras disuelto en ti misma,

te hubieras evaporado en los espacios infinitos,

si ella no te hubiera sostenido,

no te hubiera ceñido con sus lazos para que naciera en ti el calor

y para que, con tus llamas, engendraras el mundo.

En verdad, **yo existía antes de que tú existieras,**

la Madre me mandó, con mis hermanos,

a que poblara el mundo,

*a que lo santificara por el Amor,
para que el Universo se convirtiera
en un monumento de eterna contemplación
—me mandó a que plantara en él flores inmarcesibles—.
Pero aún no maduraron estos divinos pensamientos.
—Son pocas todavía las huellas de nuestra revelación.—
Un día tu reloj marcará el fin de los tiempos,
cuando tú seas una como nosotros,
y, desbordante de anhelo y de fervor,
te apagues y te mueras.
En mí siento llegar el fin de tu agitación
—celeste libertad, bienaventurado regreso—.
Mis terribles dolores me hacen ver que **estás lejos todavía de nuestra patria;
veo que te resistes al Cielo, magnífico y antiguo.**
Pero es inútil tu furia y tu delirio.
He aquí, levantada, la Cruz, la Cruz que jamás arderá
—victorioso estandarte de nuestro linaje—.*

Camino al otro lado,
y sé que cada pena
va a ser el aguijón
de un placer infinito.
Todavía algún tiempo,
y seré liberado,
yaceré embriagado
en brazos del Amor.
La vida infinita
bulle dentro de mí:
de lo alto yo miro,
me asomo hacia ti.
En aquella colina
tu brillo palidece,

y una sombra te ofrece
una fresca corona.

¡Oh, Bienamada, aspira
mi ser todo hacia ti;

así podré amar,

así podré morir!

Ya siento de la muerte
olas de juventud:

en bálsamo y en éter
mi sangre se convierte.

Vivo durante el día
lleno de fe y de valor,
y por la Noche muero
presa de un santo ardor.

Sobre los amplios linajes del hombre reinaba,

hace siglos, con mudo poder,

un destino de hierro:

Pesada, obscura venda envolvía su alma temerosa.

La tierra era infinita, morada y patria de los dioses.

Desde la eternidad estuvo en pie su misteriosa arquitectura.

Sobre los rojos montes de Oriente, en el sagrado seno de la mar,

moraba el Sol, la Luz viva que todo lo inflama.

Un viejo gigante^[] llevaba en sus hombros el mundo feliz.*

Encerrados bajo las montañas yacían los hijos primeros de la madre Tierra.

*Impotentes en su furor destructor contra la nueva y magnífica estirpe de Dios
y la de sus allegados, los hombres alegres.*

La sima obscura y verde del mar, el seno de una diosa.

En las grutas cristalinas retozaba un pueblo próspero y feliz.

Ríos y árboles, animales y flores tenían sentido humano.

Dulce era el vino, servido por la plenitud visible de los jóvenes,

un dios en las uvas,

una diosa, amante y maternal,

creciendo hacia el cielo en plenitud y el oro de la espiga,

la sagrada ebriedad del Amor, un dulce culto a la más bella de las diosas,

eterna, polícroma fiesta de los hijos del cielo y de los moradores de la Tierra,

pasaba, rumorosa, la vida,

como una primavera, a través de los siglos.

Todas las generaciones veneraban con fervor infantil la tierna llama,

la llama de mil formas, como lo supremo del mundo.

Un pensamiento sólo fue, una espantosa imagen vista en sueños.

Terrible se acercó a la alegre mesa,

y envolvió el alma en salvaje pavor;

ni los dioses supieron consolar

el pecho acongojado de tristeza.

Por sendas misteriosas llegó el Mal;

a su furor fue inútil toda súplica,

*Era la muerte, que el bello festín
interrumpía con dolor y lágrimas.*

*Entonces, separado para siempre
de lo que alegra aquí el corazón,
lejos de los amigos, que en la Tierra
sufren nostalgia y dolores sin fin,*

parecía que el muerto conocía

sólo un pesado sueño, una lucha impotente.

*La ola de la alegría se rompió
contra la roca de un tedio infinito.*

*Espíritu osado y ardiente sentido,
el hombre embelleció la horrible larva;
un tierno adolescente apaga la Luz y duerme,
dulce Tierra, como viento en el arpa,
el recuerdo se funde en los ríos de sombra,
la poesía cantó así nuestra triste pobreza,*

pero quedaba el misterio de la Noche eterna,

el grave signo de un poder lejano.

A su fin se inclinaba el viejo mundo.

Se marchitaba el jardín de delicias de la joven estirpe

*—arriba, al libre espacio, al espacio desierto, aspiraban los hombres
subir,*

*los que ya no eran niños, los que iban creciendo hacia su edad
madura.*

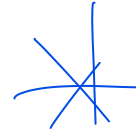
Huyeron los dioses, con todo su séquito.

Sola y sin vida estaba la Naturaleza.

Con cadena de hierro ató el árido número y la exacta medida.

Como en polvo y en brisas se deshizo

en obscuras palabras la inmensa floración de la vida.



*Había huido la fe que conjura y la compañera de los dioses,
la que todo lo muda, la que todo lo hermana:*

la Fantasía.

*Frío y hostil soplabá un viento del Norte sobre el campo aterido,
y el país del ensueño, la patria entumecida por el frío, se levantó
hacia el éter.*

Las lejanías del cielo se llenaron de mundos de Luz.

*Al profundo santuario, a los altos espacios del espíritu,
se retiró con sus fuerzas el alma del mundo,
para reinar allí hasta que despuntara la aurora de la gloria del
mundo.*

La Luz ya no fue más la mansión de los dioses,

con el velo de la Noche se cubrieron.

Y la Noche fue el gran seno de la revelación,

a él regresaron los dioses, en él se durmieron,

*para resurgir, en nuevas y magníficas figuras, ante el mundo
transfigurado.*

*En el pueblo, despreciado por todos, madurado temprano,
extraño tercamente a la beata inocencia de su juventud,
apareció, con rostro nunca visto, el mundo nuevo
—en la poética cueva de la pobreza—.*

*Un Hijo de la primera Virgen y Madre,
de un misterioso abrazo el infinito fruto.*

*Rico en flor y en presagios, el saber de Oriente
reconoció el primero el comienzo de los nuevos tiempos.*

*Una estrella le señaló el camino que llevaba a la humilde cuna del
Rey.*

En nombre del Gran Futuro le rindieron vasallaje:

esplendor y perfume, maravillas supremas de la Naturaleza.

*Solitario, el corazón celestial se desplegó en un cáliz de omnipotente
Amor,*

vuelto su rostro al gran rostro del Padre,

recostado en el pecho, rico en presagios y dulces esperanzas, de la

Madre

amorosamente grave.

Con ardor que diviniza,

los proféticos ojos del Niño en flor

contemplaban los días futuros; miraba

a sus amados, los retoños de su estirpe divina,

sin temer por el destino terrestre de sus días.

Muy pronto, extrañamente conmovidos por un íntimo Amor,

se reunieron en torno a él los espíritus ingenuos y sencillos.

Como flores,

germinaba una nueva y extraña vida a la vera del Niño.

Insondables palabras, el más alegre de los mensajes, caían,

como centellas de un espíritu divino, de sus labios amables.

De costas lejanas,

bajo el cielo sereno y alegre de Héllade

*llegó a Palestina un cantor, y entregó su corazón entero al Niño del
Milagro:*

Tú eres el adolescente que desde hace tiempo

estás pensando, sobre nuestras tumbas:

un signo de consuelo en las tinieblas

—alegre comenzar de un nuevo hombre—.

Lo que nos hunde en profunda tristeza

en un dulce anhelar se nos lleva:

la Muerte nos anuncia eterna Vida,

Tú eres la Muerte, y sólo Tú nos salvas.

Lleno de alegría,

partió el cantor hacia Indostán

—ebrio su corazón de dulce Amor—;

y esparció la noticia con ardientes canciones bajo aquel dulce cielo,

y miles de corazones se inclinaron hacia él,

y el alegre mensaje en mil ramas creció.

El cantor se marchó,

*y la vida preciosa fue víctima pronto de la honda caída del hombre.
Murió en sus años mozos,
arrancado del mundo que amaba,
de su madre, llorosa, y los amigos, medroso.
El negro cáliz de indecibles dolores
tuvieron que apurar sus labios amorosos.
Entre angustias terribles llegaba la hora del parto del mundo nuevo.
Libró duro combate con el espanto de la vieja muerte,
—grande era el peso del viejo mundo sobre él—.
Una vez más volvió a mirar a su madre con afecto
—y llegó entonces la mano que libera,
la dulce mano del eterno Amor—,
y se durmió en la eternidad.
Por unos días, unos pocos tan sólo,
cayó un profundo velo sobre el mar rugiente y la convulsa Tierra
—mil lágrimas lloraron los amados—,
cayó el sello del misterio
—espíritus celestes levantaron la piedra,
la vieja losa de la obscura tumba—.
Junto al durmiente
—moldeados dulcemente por sus sueños—
estaban sentados ángeles.
En nuevo esplendor divino despertado
ascendió a las alturas de aquel mundo nacido de nuevo,
con sus propias manos sepultó el viejo cadáver en la huesa que había
abandonado
y, con mano omnipotente, colocó sobre ella una losa que ningún poder
levanta.
Tus amados aún lloran lágrimas de alegría, lágrimas de emoción, de
gratitud infinita,
junto a tu sepulcro —sobrecogidos de alegría, te ven aún resucitar—
y se ven a sí mismos resucitar contigo;*

*te ven llorar, con dulce fervor, en el pecho feliz de la Madre;
pasear, grave, con los amigos;
decir palabras que parecen arrancadas del Árbol de la Vida;
te ven correr anhelante a los brazos del Padre,
llevando contigo la **nueva Humanidad**,
el cáliz inagotable del **dorado Futuro**.
La Madre corrió pronto hacia ti —en triunfo celeste—.
Ella fue la primera que estuvo contigo en la nueva patria.
Largo tiempo transcurrió desde entonces,
y en creciente esplendor se agitó tu nueva creación
—y miles de hombres siguieron tus pasos:
dolores y angustias, la fe y la añoranza les llevaron confiados tras ti—
contigo y la Virgen celeste caminan por el reino del Amor
—servidores del templo de la muerte divina, tuyos para la Eternidad
—.*

*Se levantó la losa.
—Resucitó la Humanidad.—
Tuyos por siempre somos,
no sentimos ya lazos.
Huye la amarga pena
ante el cáliz de Oro,
Vida y Tierra cedieron
en la última Cena.
La muerte llama a bodas.
—Con Luz arden las lámparas.—
Las vírgenes ya esperan
—no va a faltar aceite—.
Resuene el horizonte
del cortejo que llega,
nos hablen las estrellas
con voz y acento humanos.
A ti, mil corazones,*

*María, se levantan.
En esta vida en sombras
te buscan sólo a ti.
La salud de ti esperan
con gozo y esperanza,
si tú, Santa María,
a tu pecho les llevas.
Cuántos se consumieron
en amargos tormentos,
y, huyendo de este mundo,
volvieron hacia ti,
Ellos son nuestro auxilio
en penas y amarguras,
vamos ahora a ellos,
para ser allí eternos.
Nadie que crea y ame
llorará ante una tumba:
el Amor, dulce bien,
nadie le robará.
—Su nostalgia mitiga
la ebriedad de la Noche.—
Fieles hijos del Cielo
velan su corazón.
Con tal consuelo avanza
la vida hacia lo eterno;
un fuego interno ensancha
y da Luz a nuestra alma;
una lluvia de estrellas
se hace vino de vida,
beberemos e él
y seremos estrellas.*

*El Amor se prodiga:
ya no hay separación.
La vida, llena, ondea
como un mar infinito;
una Noche de gozo
—un eterno poema—
y el Sol, el Sol de todos,
será el rostro de Dios.*

6. Nostalgia de la muerte

Descendamos al seno de la Tierra,
dejemos los imperios de la Luz;
el golpe y el furor de los dolores
son la alegre señal de la partida.

Veloces, en angosta embarcación,
a la orilla del Cielo llegaremos.

Loada sea la Noche eterna;
sea loado el Sueño sin fin.

El día, con su Sol, nos calentó,
una larga aflicción nos marchitó.

Dejó ya de atraernos lo lejano,
queremos ir a la casa del Padre.

¿Qué haremos, pues, en este mundo,
llenos de Amor y de fidelidad?

El hombre abandonó todo lo viejo;
ahora va a estar solo y afligido.

Quien amó con piedad el mundo pasado
no sabrá ya qué hacer en este mundo.

Los tiempos en que aún nuestros sentidos
ardían luminosos como llamas;

los tiempos en que el hombre conocía
el rostro y la mano de su padre;

en que algunos, sencillos y profundos,
conservaban la impronta de la Imagen.

Los tiempos en que aún, ricos en flores,
resplandecían antiguos linajes;

los tiempos en que niños, por el Cielo,
buscaban los tormentos y la muerte;

y aunque reinara también la alegría,

algún corazón se rompía de Amor.
Tiempos en que, en ardor de juventud,
el mismo Dios se revelaba al hombre
y consagraba con Amor y arrojo
su dulce vida a una temprana muerte,
sin rechazar angustias y dolores,
tan sólo por estar a nuestro lado.
Medrosos y nostálgicos los vemos,
velados por las sombras de la Noche;
jamás en este mundo temporal
se calmará la sed que nos abrasa.
Debemos regresar a nuestra patria,
allí encontraremos este bendito tiempo.
¿Qué es lo que nos retiene aún aquí?
Los amados descansan hace tiempo.
En su tumba termina nuestra vida;
miedo y dolor invaden nuestra alma.
Ya no tenemos nada que buscar
—harto está el corazón—, vacío el mundo.
De un modo misterioso e infinito,
un dulce escalofrío nos anega,
como si de profundas lejanías
llegara el eco de nuestra tristeza:
¿Será que los amados nos recuerdan
y nos mandan su aliento de añoranza?
Bajemos a encontrar la dulce Amada,
a Jesús, el Amado, descendamos.
No temáis ya: el crepúsculo florece
para todos los que aman, para los afligidos.
Un sueño rompe nuestras ataduras

y nos sumerge en el seno del Padre.



Novalis —seudónimo de Georg Philipp Friedrich von Hardenberg— nació el 2 de mayo de 1772 en el castillo de Oberwiederstedt, cerca de Leipzig. Descendiente de una familia noble, recibió de su padre —un exaltado pietista— una educación severa y religiosa. Tras terminar sus estudios en el *Gymnasium* —escuela de educación secundaria— de Eisleben, empezó la carrera de Derecho en la cercana universidad de Jena, donde impartía clases el poeta, filósofo e historiador Friedrich Schiller —uno de los precursores del Romanticismo y figura principal del llamado clasicismo de Weimar. Novalis se convirtió en uno de sus más devotos discípulos y empezó a componer sus primeros poemas. Pronto coincidió con Friedrich Schlegel y Ludwig Tieck, jóvenes poetas que, junto a Novalis, formarían el grupo de los primeros románticos alemanes. En 1794, tras terminar sus estudios de Derecho, empezó a trabajar como asistente de administración en la ciudad de Tennstedt, redactando protocolos y querellas. Ese mismo año también conoció a Sophie von Kühn, una niña de doce años con la que acabó comprometiéndose: su prematura muerte en 1797, a causa de una tuberculosis, le afectó profundamente e inspiró más tarde el tercer poema de sus *Himnos a la noche*, publicados en agosto del año 1800 en la revista *Athenäum*, el principal vehículo de expresión del primer grupo de románticos alemanes.

Fallece en Weißenfels de tuberculosis el 25 de marzo de 1801. Sus novelas inacabadas *Enrique de Ofterdingen* y *Los discípulos en Sais*, serían publicadas de manera póstuma por sus amigos Ludwig Tieck y Friedrich Schlegel.

Notas

[1] Al reconocer su pertenencia a la Noche, el poeta cobra conciencia de la plena posesión de sí mismo. <<

[2] Alusión al texto evangélico que narra la transfiguración de Jesús (Luc. IX, 33: «Levantemos tres tiendas...»). <<

[3] Ver *Enrique de Ofterdingen*, capítulo 6: —¿Dónde está el río?, —gritó (Enrique) entre sollozos. —Aquí, encima de nosotros, ¿no ves sus ondas azules? Enrique levantó la vista y vio cómo el río azul discurría silencioso sobre su cabeza». <<

[4] Alusión al mito de Atlas. <<